



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/6 (Introduction)
23 April 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1988-1989 ГОДОВ*

Введение

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение	2

* Утвержденный Генеральной Ассамблеей бюджет по программам будет полностью опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (A/42/6/Rev.1).

ВВЕДЕНИЕ

А. Предварительный предлагаемый бюджет по программам

1. Период подготовки настоящего восьмого предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период отмечен как резким ухудшением финансового положения Организации, так и переоценкой ее роли и деятельности. Во время его представления на рассмотрение соответствующим органам в середине 1987 года финансовое положение продолжало оставаться опасным, и осуществление реформ, направленных на повышение эффективности и усиление Организации, еще только начиналось. В целях соблюдения положений и правил, включая крайние сроки представления предлагаемого бюджета по программам Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, отделам и департаментам необходимо было дать указания до того, как Генеральная Ассамблея завершит рассмотрение доклада Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Поэтому в этих инструкциях необходимо было учесть эти соображения. При планировании будущей деятельности и необходимых ресурсов руководителей программ просили в основном руководствоваться бюджетом по программам на 1986–1987 годы. Для определения содержания бюджета по программам был использован среднесрочный план на период 1984–1989 годов ^{1/}, и отделы и департаменты просили разработать элементы программ в рамках структуры подпрограмм этого среднесрочного плана, но подумать одновременно о том, какие программы будут необходимы в 90-е годы. Что касается осуществления мер, предусмотренных в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, касающейся обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, то для их преобразования в конкретные изменения в программах и бюджете понадобится определенный период времени. В частности, результаты исследования о структуре и функционировании межправительственного механизма в экономической и социальной областях, порученного Экономическому и Социальному Совету, будут представлены лишь на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи в 1988 году.

2. Учитывая эти обстоятельства, Генеральный секретарь предлагает в основном предварительный бюджет по программам. Необходимо выделить шесть главных особенностей настоящего предлагаемого бюджета по программам:

а) предлагаемый бюджет по программам основывается на организационных структурах Секретариата в том виде, в каком они существовали на конец 1986 года, и отражает их. В связи с финансовым кризисом и в соответствии с духом и положениями резолюции 41/213 Генеральный секретарь в первой половине 1987 года начал осуществлять или запланировал ряд организационных изменений. Они не отражены в предлагаемом бюджете по программам, поскольку в большинстве случаев точные размеры их последствий в том, что касается программ и ресурсов, не представлялось возможным своевременно определить для включения в отдельно выпускаемые разделы. Отражение в них лишь некоторых аспектов некоторых организационных решений, принятых Генеральным

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/37/6 и Corr.1) и Дополнение № 6A (A/37/6/Add.1) и там же, Дополнение № 6B (A/37/6/Add.2).

секретарем, нарушило бы на данном этапе последовательность предлагаемого бюджета по программам. Включение результатов структурных изменений в Секретариате в бюджет по программам на 1988-1989 годы будет происходить постепенно, как об этом говорится в пункте 3 ниже:

b) настоящий предлагаемый бюджет по программам отражает фактически не изменившееся число, уровень и распределение должностей в рамках Секретариата. В каждом разделе, содержащем описание предлагаемых мероприятий и связанных с этим ресурсов, представлены все существующие должности, даже вакантные. Не делается никаких предложений о ликвидации, создании или повышении уровня должностей. Оценка этих должностей, однако, основывается на предположении, что их общее число к концу 1989 года существенно сократится. Соответственно, при данной оценке должностей для категории специалистов и выше использовались нормы текучести - или нормы вакансий - в размере 12,5 процента, а для категории общего обслуживания и смежных категорий - 7,5 процента. Генеральная Ассамблея постановила следующее:

"Содержащиеся в рекомендации 15 цифры в процентах [общее число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, следует сократить в течение трехлетнего периода на 15 процентов; число финансируемых за счет регулярного бюджета должностей на уровне заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря следует сократить на 25 процентов в течение трехлетнего или более короткого периода наряду с аналогичным сокращением должностей этих уровней, финансируемых из внебюджетных источников], которые были выведены прагматическим путем, должны рассматриваться как целевые показатели для разработки планов Генерального секретаря, которые будут представлены Генеральной Ассамблее для осуществления этой рекомендации; далее Генерального секретаря просят осуществлять эту рекомендацию гибко ...".

Включение в бюджет по программам на 1988-1989 годы решений, которые должны быть приняты Генеральным секретарем в отношении местонахождения в структуре Секретариата должностей, которые необходимо ликвидировать, будет происходить постепенно. Сокращение не будет закончено полностью до конца двухгодичного периода;

c) третьей главной особенностью предлагаемого бюджета по программам является преемственность его программного содержания. В ряде случаев изменена методология, как об этом говорится ниже в разделе В настоящего введения. Однако на глобальном уровне настоящий предварительный предлагаемый бюджет по программам является полным описанием мероприятий, которые поручено осуществить Генеральному секретарю в рамках среднесрочного плана на период 1984-1989 годов. В очень большой степени эти мероприятия являются продолжением мероприятий, которые осуществляются в контексте утвержденного бюджета по программам на 1986-1987 годы. Учитывая обстоятельства, в которых проходила подготовка настоящего предлагаемого бюджета по программам, как это упоминалось выше, такой подход был неизбежен. Такой подход соответствует также просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 41/213, согласно которой сокращение размера Секретариата следует осуществлять таким образом, чтобы избежать, в частности, негативных последствий для программ. Вполне очевидно, однако, что результаты различных мер, исследований и обзоров, по которым Генеральная Ассамблея приняла решения в этой же резолюции, на каком-то этапе будут и должны иметь последствия для характера, содержания, количества и средств осуществления программ Организации Объединенных Наций. Некоторые из этих изменений, которые должны

оказать позитивное воздействие на актуальность и эффективность мероприятий, включенных в программы, подпрограммы и элементы программ, произойдут задолго до того, как в будущем бюджете по программам на 1990–1991 годы найдут отражение направления, приведенные в его набросках и в среднесрочном плане на первую половину следующего десятилетия;

d) четвертой особенностью является то, что настоящий предлагаемый бюджет по программам значительно отличается от предыдущих проектов бюджетов в том, что он включает сметы для мероприятий постоянного характера, на осуществление которых в прошлом ежегодно испрашивались дополнительные средства. С просьбой о необходимости этого важного нововведения Генеральная Ассамблея обратилась в резолюции 41/213. Объем ресурсов по смете в настоящем предлагаемом бюджете по программам ниже объема ассигнований на двухгодичный период 1986–1987 годов, хотя сюда включены расходы, которые традиционно выделялись впоследствии дополнительно к первоначальным сметам;

e) кроме того, в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюции 41/213, настоящий предлагаемый бюджет по программам предусматривает сокращение средств на путевые расходы персонала и оплату услуг консультантов. Сокращение средств на путевые расходы затрагивает также и путевые расходы представителей государств-членов в связи с их участием в ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи;

f) Генеральный секретарь через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представил Генеральной Ассамблее отдельный доклад по вопросу о резервном фонде. Решение по вопросу о включении такого резервного фонда в бюджет по программам на 1988–1989 годы будет принято Генеральной Ассамблеей, когда она будет рассматривать доклады КПК и Консультативного комитета по этому вопросу.

3. Учитывая характер, особенности и ограничения настоящего предварительного предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов, процесс его рассмотрения соответствующими директивными и специальными органами будет, по необходимости, также отличаться от прошлой практики. Генеральный секретарь представляет себе этот процесс следующим образом:

a) на их предстоящих сессиях Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в апреле-мае будут, в частности, представлены: i) отдельно выпускаемые разделы, предисловие и введение, содержащее описание главных особенностей предлагаемого бюджета по программам, а также сводные таблицы; ii) вступительные заявления или документы зала заседания, прилагаемые к тем разделам бюджета, которые затрагиваются уже принятыми Генеральным секретарем решениями, и обеспечивающие формальную связь между организационными изменениями и структурой разделов; и iii) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи;

b) структура и содержание программ в отдельно выпускаемых разделах не отражает хода осуществления резолюции 41/213, однако Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам будут информированы о некоторых программных аспектах и последствиях уже принятых или предусмотренных Генеральным секретарем решений. Такая информация будет содержаться в докладе о ходе осуществления и вступительных заявлениях, упомянутых

выше. Комитет по программе и координации рассмотрит программные аспекты доклада о ходе осуществления и предлагаемого бюджета по программам и вынесет по ним рекомендации. Доклад Комитета будет включать, в частности, два ряда рекомендаций, формально разбитых на два раздела или две главы и соответствующих двум пунктам повестки дня, то есть предлагаемому бюджету по программам и докладу о ходе осуществления с соответствующими перекрестными ссылками;

с) в соответствии с обычной процедурой Генеральный секретарь к концу очередной сессии Комитета по программе и координации представит ему заявление о последствиях для бюджета по программам (положение 4.8 Правил и Положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, а также положение 3.6 Финансовых положений и правил). В настоящем заявлении будут изложены последствия рекомендаций Комитета по программе и координации по предлагаемому бюджету по программам в том виде, в каком они содержатся в отдельно выпускаемых разделах. Это заявление, вместе с докладом Комитета, будет рассмотрено Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (который вынесет по нему рекомендации), Экономическим и Социальным Советом и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи;

d) Пятому комитету Генеральной Ассамблеи будут представлены:

i) отдельно выпускаемые разделы в том виде, в каком они представляются Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам; ii) доклады Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вместе с заявлением о последствиях для бюджета по программам (прилагаемым к докладу Комитета), а также рекомендации Консультативного комитета по этому заявлению (прилагаемые к его докладу или включенные в него); и iii) некоторые пересмотренные сметы для нескольких разделов бюджета, включая разделы, перечисленные в пункте 25;

e) после утверждения Генеральной Ассамблеей бюджет по программам на 1988-1989 годы будет отпечатан и издан в апреле 1988 года;

f) пересмотренную впоследствии смету необходимо будет представить Генеральной Ассамблее в 1988 году, с тем чтобы отразить дальнейший ход осуществления резолюции 41/213, включая возможные изменения в структуре межправительственного механизма и вытекающие из этого последствия для вспомогательных структур в Секретариате.

В. Важные программные аспекты

4. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов является последним в рамках осуществления среднесрочного плана на 1984-1989 годы 1/. Он составлен в рамках задач и стратегий среднесрочного плана в пересмотренном виде 2/. В нем строго соблюдается структура программ и подпрограмм

2/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 6 (А/39/6 и Согг.1) и там же, сорок первая сессия, Дополнение № 6 (А/41/6).

плана, его добавлений и пересмотренных вариантов и учитываются соответствующие резолюции и решения, принятые межправительственными органами специальных конференций, которые проходили после утверждения плана или его пересмотренных вариантов. К недавним изменениям относятся исправления, касающиеся Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, хода работы седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы. К самым последним изменениям в плане относится добавление в качестве главы 31 основной программы о планировании и координации по программам. Кроме того, в рамках главы 2 в план дополнительно включены две программы – Специальные политические вопросы и Специальные мандаты.

5. Секретариат впервые представил мероприятия по разделу "Регулярная программа технического сотрудничества" (раздел 24) с разбивкой по программам, а не в ретроспективном виде, как было ранее.

6. В предлагаемом бюджете по программам сохранены виды деятельности по мандатам, несмотря на сокращение объема ресурсов в результате, во-первых, финансового кризиса, который разразился в 1986 году и впоследствии в связи с решением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 41/213, сократить должности на 15 процентов к концу 1989 года, избегая при этом негативных последствий для программ. Таким образом, объем мероприятий в каждой программе не был сокращен пропорционально сокращению ресурсов. До завершения перестройки Секретариата и последующего перераспределения обязанностей по программам в конце 1989 года, а также определения первоочередных задач государствами-членами в контексте среднесрочного плана на период 1990–1995 годов Секретариат намерен поддерживать нынешний объем мероприятий в качестве своей программной основы. Тем не менее из-за постоянной нехватки средств качество некоторых из этих программ может пострадать.

7. В предлагаемом бюджете по программам первоочередное значение получают две темы: обеспечение экономического подъема и развития в Африке и улучшение положения женщин. Деятельность Организации по осуществлению резолюции S-13/2 Генеральной Ассамблеи, касающейся Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, координируется Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Осуществлением связанных с этим мероприятий занимаются Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), Департамент по международным экономическим и социальным вопросам (ДМЭСВ), Отдел технического сотрудничества (ОТС), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Комитет по науке и технике в целях развития (КНТР), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Департамент общественной информации.

8. В 1988–1989 годах директивный мандат на осуществление конкретных мероприятий, связанных с участием женщин в некоторых программах, впервые осуществляется путем включения этих мероприятий в такие программы, как населенные пункты, промышленное развитие, энергетика, транспорт, связь и туризм, международная торговля и развитие и наука и техника; они дополняют программы, где эти мероприятия фигурировали

ранее, а именно, социальное развитие и гуманитарные вопросы, народонаселение, статистика, проблемы и политика в области развития, продовольствие и сельское хозяйство, окружающая среда, природные ресурсы и общественная информация.

9. Ассигнования на временную помощь по обслуживанию совещаний в трех главных центрах для проведения конференций Организации Объединенных Наций – Нью-Йорке, Женеве и Вене – исчисляются на основе среднего годового объема ассигнований/расходов за последние пять лет. В отличие от практики предыдущих двухгодичных периодов никаких дополнительных бюджетных ассигнований по этой статье расходов не предусмотрено. Этот объем бюджетных ресурсов должен позволить Организации обеспечивать надлежащее обслуживание конференций при том условии, что директивные органы не будут принимать решений, в результате которых план совещаний и конференций изменится по сравнению с планом, существовавшим последние пять лет.

10. Еще одним изменением в программах является включение в первоначальную смету мероприятий постоянного характера, мандаты на осуществление которых возобновляются на ежегодной основе Генеральной Ассамблеей. Связанная с этим смета на весь двухгодичный период была подготовлена на основе соответствующих программ работы, утвержденных Генеральной Ассамблеей на 1987 год. Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам, учитывают, однако, фактические темпы осуществления этих программ работы за три последних двухгодичных периода.

11. Что касается мероприятий в рамках общего обслуживания, то информация представлена в более четкой форме. На основе докладов об исполнении программ в ходе двухгодичного периода 1984–1985 годов и опыта, приобретенного в 1986 году, разработаны показатели, более наглядно отражающие деятельность.

12. К числу разделов, содержащих программные элементы с указанием порядка очередности (на каждую категорию приходится около 10 процентов испрашиваемых ресурсов), был добавлен раздел, касающийся Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации (ДПВОД).

13. Осуществление ряда программных элементов прекращено в силу того, что они устарели, стали наименее полезными или эффективными. Эти программные элементы приводятся в приложении IX к настоящему введению, и в ходе предстоящего двухгодичного периода предлагается перераспределить ряд должностей. В таблице ниже содержится краткая информация об установлении порядка очередности, прекращении определенных видов деятельности и перераспределении должностей.

<u>Раздел бюджета</u>	<u>Устанавли- вался ли порядок оче- редности</u>	<u>Прекращалось ли осуществление по крайней мере одного программ- ного элемента</u>	<u>Перераспреде- лялись ли должности между программами</u>	
1	Общее формирование политики	Нет а/	Нет	Нет
2A(A)	Департамент по политичес- ким вопросам и делам Совета Безопасности	Да	Нет	Нет
2A(C)	Морское право	Да	Нет	Нет
2B	Вопросы разоружения	Да	Нет	Нет
3	Департамент по политиче- ским вопросам, опеке и деколонизации	Да	Нет	Нет
4	Директивные органы (экономические и социальные вопросы)	Нет	Нет	Нет
5A	Управление по вопросам развития и международ- ного экономического сотрудничества	Нет	Нет	Нет
5B	Отделение связи с ре- гиональными комиссиями	Да	Да	Нет
6	ДМЭСВ	Да	Да	Нет
7	ДТСР	Да	Да	Да
8	ОСОЭСВ	Нет	Нет	Нет
9	ЦТК	Да	Нет	Нет
10	ЭКЕ	Да	Да	Да
11	ЭСКАТО	Да	Да	Нет
12	ЭКЛАК	Да	Да	Да
13	ЭКА	Да	Да	Нет
14	ЭСКЗА	Да	Да	Да
15	ЮНКТАД	Да	Нет	Да
16	ЦМТ	Да	Нет	Нет
17	КНТР	Да	Нет	Нет
18	ЮНЕП	Да	Да	Нет
19	Хабитат	Да	Нет	Нет
20	Международная деятельность по борьбе с наркотиче- скими средствами	Да	Нет	Нет
21	УВКБ	Нет	Нет	Да
22	ЮНДРО	Да	Нет	Нет
23	Центр по правам человека	Да	Нет	Да

<u>Раздел бюджета</u>	<u>Устанавли- вался ли порядок оче- редности</u>	<u>Прекращалось ли осуществление по крайней мере одного программ- ного элемента</u>	<u>Перераспреде- лялись ли должности между программами</u>
24 Регулярная программа техни- ческого сотрудничества	Нет	b/	Да
25 МС	Нет	Нет	Нет
26 Деятельность в области права	Да	Да c/	Нет
27 Общественная информация	Да	Да	Да
28A Администрация и управление, УЗГС	Нет	Нет	Нет
28B ФУ	Да	Нет	Нет
28C УЛР	Нет	Нет	Да
28D УОО	Да	Нет	Да
28E Отдел управленческого обслуживания	Нет	Нет	Да
28F Отдел внутренней ревизии	Нет	Нет	Нет
28G Администрация, Женева	Нет	Нет	Нет
28H Различные расходы	Нет	Нет	Нет
28I Совместно финансируемая деятельность	Нет	Нет	Нет
28J Административное обслуживание, Вена	Нет	Нет	Нет
28K Общее обслуживание, Найроби	Нет	Нет	Нет
29 Конференционное и биб- лиотечное обслуживание	Нет	Нет	Да

a/ За исключением Всемирного продовольственного совета.

b/ Впервые приводится в форме программы.

c/ Практика перечисления программных элементов в разделе "Директивные органы" основной программы "Международное правосудие и право" прекращена, поскольку эти органы представляют доклады о своей работе непосредственно Генеральной Ассамблее.

14. Сокращения должностей, которые будут произведены к концу исполнения предлагаемого бюджета по программам, потребуют, среди прочего, внедрения технических новшеств для компенсации нехватки ресурсов в целях сведения к минимуму негативного воздействия на программы. Совет по внедрению технических новшеств продолжит изыскательскую деятельность в этой области.

15. Анализ роста расходов по секторам и основным программам отражает увеличение расходов на цели исполнительного руководства и управления, а также оперативно-функционального обслуживания программ и сокращение по статьям органов, осуществляющих общее формирование политики, и программ деятельности. Сокращение расходов по статьям органов, осуществляющих общее формирование политики, вызвано главным образом тем, что путевые расходы, связанные с участием в очередных сессиях Генеральной Ассамблеи, оплачиваются только представителям государств-членов из числа наименее развитых стран. Сокращение расходов по программам деятельности практически на таком же уровне отрицательного реального роста, который отражен в бюджете по программам в целом, обусловлено уменьшением ассигнований на услуги консультантов и покрытие путевых расходов персонала, а также изменениями в представлении информации; отдельные по-прежнему осуществляемые мероприятия, как в ЮНКТАД, так и в УВКБ теперь рассматриваются в качестве мероприятий по общему обслуживанию, а не в разделе "Программы деятельности". Следовательно, статьи общего обслуживания отражают реальный рост выше среднего уровня. Кроме того, в них заложен определенный рост, обусловленный увеличением потребностей, связанных со страхованием жизни после выхода в отставку, а также смежные статьи, которые отражают общие потребности, вызванные деятельностью, предусмотренной во всех частях бюджета.

16. Как и в предыдущем бюджете, действие Положений, регулирующих планирование программ, программные аспекты бюджета, контроль за осуществлением и методы оценки, не распространяется на деятельность Международного Суда в соответствии с подпунктом а правила 101.1 этих Положений.

С. Важные финансовые аспекты

1. Компоненты сметы

17. Смета бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов составляет приблизительно 30,5 млн. долл. США и в процентном выражении на 1,8 процента меньше пересмотренной сметы на двухгодичный период 1986-1987 годов. Такой уровень потребностей, который отражает сокращение реального роста на 1,5 процента, обусловлен главным образом предварительными мерами по осуществлению резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и может быть наилучшим образом рассмотрен с учетом трех компонентов сметы, данные о которых подробно приводятся в приложении I и в краткой форме изложены ниже:

	<u>В млн. долл. США</u>
Пересмотренные ассигнования на 1986-1987 годы	1 711,8
1. Переоценка базы ресурсов	(118,4)
2. Рост ресурсов	(6,1)
3. Поправка на инфляцию и валютные курсы в 1988-1989 годах	<u>94,0</u>
Итого	(30,5)
 Первоначальная смета на двухгодичный период 1988-1989 годов	 <u>1 681,3</u>

2. Переоцененная база ресурсов

18. В отличие от предыдущих бюджетов по программам на двухгодичный период наиболее важные аспекты предложений в отношении предстоящего двухгодичного периода касаются переоценки базы ресурсов, а не предлагаемого роста ресурсов. Два основных новых фактора, воздействующих на уровень базы ресурсов, связаны с поправкой на текучесть кадров, как это указано в пункте 2b выше, и с включением ассигнований, ранее производившихся на единовременной основе, в базу ресурсов в целях обеспечения периодических ресурсов для осуществления мероприятий постоянного характера. Оба фактора отражены в качестве "специальных корректировок" в приложении II, содержащем подробные данные о переоценке базы ресурсов с разбивкой по разделам и видам корректировок. Такие виды корректировок в рамках бюджета по программам в целом могут быть в краткой форме изложены в следующем виде:

	<u>В млн. долл. США</u>
Пересмотренные ассигнования на 1986-1987 годы	1 711,8
1. Единовременные ассигнования на 1986-1987 годы	(62,4)
2. Последующее воздействие роста в 1986-1987 годах	3,2
3. Переоценка с учетом валютных курсов в 1987 году*	20,0
4. Переоценка с учетом уровня инфляции в 1987 году	(1,4)
5. Специальные корректировки	<u>(77,8)</u>
Итого	<u>(118,4)</u>
 Переоцененная база ресурсов	 <u>1 593,4</u>

* См. пункт 24 ниже.

19. Поправка на изменение в составе персонала на 7,5 процентных пунктов в целях обеспечения коэффициента 12,5 процента для должностей категории специалистов и выше и 7,5 процента для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий обуславливает сокращение расходов приблизительно на 93,0 млн. долл. США по расценкам 1987 года.

20. Дополнительные потребности в размере около 19,5 млн. долл. США в рамках специальных корректировок, связанных с постоянными мероприятиями, которые ранее финансировались на единовременной основе, проведены по соответствующим статьям. Разбивка дополнительных потребностей в размере 19,5 млн. долл. США приводится ниже:

<u>Раздел</u>	<u>Вид деятельности</u>	<u>В млн. долл. США по расценкам 1987 года</u>
3	ПВОД	8,7
	Апартеид	0,9
	Намибия	7,2
	Кампучия	<u>0,6</u>
23	Права человека	1,1
27	ДОИ	1,4
29	Конференционное и библиотечное обслуживание	5,4
		<u>1,5</u>
31	Налогообложение персонала	<u>1,4</u>
	Итого	<u>19,5</u>

Подробные обоснования для конкретных сумм содержатся в соответствующих разделах. Общая сумма специальных корректировок в сторону понижения с учетом новых поправок на текучесть кадров и включения постоянных мероприятий составляет 4,3 млн. долл. США в силу разнообразных факторов, как это подробно изложено в отдельных разделах.

21. Другие статьи в рамках переоценки базы соответствуют структуре бюджетов за предыдущие двухгодичные периоды: а) сокращение в размере 62,4 млн. долл. США по неперiodическим статьям бюджета на 1986–1987 годы отражает применение стандартной бюджетной методологии; б) корректировка в сторону повышения в размере 3,2 млн. долл. США в отношении замедленного воздействия роста, утвержденного на двухгодичный период 1986–1987 годов, является относительно низкой ввиду низкого уровня роста, утвержденного на этот двухгодичный период; в) корректировки, связанные с замедленным воздействием роста, и поправки на валютные курсы и уровни цен в 1987 году также соответствуют предыдущим структурам. Поправка на инфляцию в сторону понижения в размере 1,4 млн. долл. США с учетом уровня цен 1987 года по сравнению с 1986 годом представляет собой разницу между сокращением в размере 21,6 млн. долл. США по ставкам налогообложения персонала 1987 года и увеличением в размере 23,0 млн. долл. США по другим статьям расходов. Потребности в размере 20,0 млн. долл. США в ходе первого года двухгодичного периода связаны с изменением валютных курсов в период с начала 1986 года до ноября 1986 года, когда были установлены новые бюджетные оперативные валютные курсы в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1986–1987 годов.

3. Рост ресурсов

22. Сокращение роста ресурсов на 6,1 млн. долл. США отражено в приложении I. Это сокращение представляет собой разницу между предлагаемым сокращением в размере 24,7 млн. долл. США в рамках периодических ресурсов и дополнительными потребностями в объеме 18,6 млн. долл. США в рамках неперiodических ресурсов. Единовременные потребности включают сумму в размере 11,0 млн. долл. США на перестройку и переоборудование помещений, 4,1 млн. долл. США на различные мероприятия по общему обслуживанию, а остаток в размере 3,6 млн. долл. США распределяется по другим

частям бюджета. Что касается отрицательного роста периодических ресурсов в размере 24,7 млн. долл. США, то основной фактор заключается в сокращении ассигнований на 13,3 млн. долл. США, испрашиваемых в целях покрытия капитальной суммы и процентов по облигациям Организации Объединенных Наций ввиду истечения срока погашения большинства из них. Дополнительная сумма в размере 7,9 млн. долл. США в рамках отрицательного роста ресурсов отражает сокращение потребностей, связанных с путевыми расходами представителей (2,9 млн. долл. США), путевыми расходами персонала (3,0 млн. долл. США) и услугами консультантов (2,0 млн. долл. США). Остаток в размере 3,5 млн. долл. США представляет собой разницу между различными увеличениями и сокращениями, распределяемыми по другим статьям расходов.

23. Сокращение ассигнований на покрытие путевых расходов и оплату услуг консультантов главным образом соответствует рекомендациям 7, 35 и 38 Группы межправительственных экспертов высокого уровня согласно решению, содержащемуся в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи. При рассмотрении постоянных потребностей, связанных с консультативными услугами и путевыми расходами персонала, тщательно было изучено воздействие сокращения ресурсов на программы. Предложения, касающиеся консультантов и путевых расходов персонала, отражают сокращение реального роста на 24,9 процента и 12,8 процента, соответственно. Корректировка ассигнований на оплату консультативных услуг и покрытие путевых расходов персонала, отраженная в предложениях по бюджету по программам, в краткой форме приводится ниже:

	<u>В млн. долл. США</u>	
	<u>Консультанты</u>	<u>Путевые расходы персонала</u>
Ассигнования на 1986-1987 годы	8,5	25,0
Сохранение на уровне пересмотренных расценок 1987 года	(0,5)	(1,4)
Рост ресурсов по расценкам 1987 года	(2,0)	(3,0)
Инфляция и валютные курсы	0,3	1,0
Общее увеличение	<u>(2,2)</u>	<u>(3,4)</u>
Смета на 1988-1989 годы	<u>6,3</u>	<u>21,6</u>

4. Поправка на инфляцию и валютные курсы в 1988-1989 годах

24. В соответствии с установленной методологией потребности в ресурсах по расценкам 1987 года скорректированы в сторону повышения до уровня предполагаемых расценок 1988-1989 годов. Однако в отношении валютных курсов это означает, что смета отражает курсы, преобладавшие в ноябре 1986 года, при этом не произведено никаких корректировок с учетом последующих фактических или предполагаемых курсов. Такие корректировки, при необходимости, могут быть предложены на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи на основе курсов, которые будут преобладать в ноябре 1987 года. Что касается поправок на инфляцию, то темпы 1987 года предусмотрены для 1988 и 1989 годов, однако в отличие от обменных курсов они будут пересмотрены

с учетом фактического положения. Используемые показатели подробно рассмотрены в приложении IV. Эти показатели были непосредственно применены к расходам, не связанным с персоналом, однако оклады и общие расходы по персоналу предварительно рассчитаны с учетом необходимости обеспечения того, чтобы размер корректив по месту службы на 10–20 процентных пунктов превышал соответствующий показатель для сопоставимой гражданской службы. В результате этого фактические темпы инфляции, применяемые к окладам сотрудников категории специалистов и выше, являются ниже таких показателей, применяемых к расходам, не связанным с персоналом. При рассмотрении суммы в размере 94,0 млн. долл. США, испрашиваемой с учетом поправки на инфляцию в 1988–1989 годах, следует отметить, что часть этой суммы в размере 52,2 млн. долл. США отнесена к налогообложению персонала в силу предполагаемого включения отдельных классов коррективов по месту службы в базовые оклады и будет в полной мере покрыта за счет поступлений по разделу 1 сметы поступлений.

5. Пересмотренные сметные потребности

25. Предполагается, что следующие пересмотренные сметные потребности, которые, при необходимости, будут включать программные, административные и финансовые предложения, будут представлены сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи:

а) раздел 15, ЮНКТАД: (потребности в связи с результатами седьмой сессии ЮНКТАД);

б) раздел 28I, КМГС: (потребности в связи с решениями, принятыми КМГС на заседаниях в 1987 году);

с) раздел 32: (строительство в Аддис-Абебе и Бангкоке).

D. Методология

26. Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии было представлено подробное описание методологии подготовки предлагаемого бюджета по программам, которая была одобрена Ассамблеей и, следовательно, стала утвержденной методологией. С этого момента методология с некоторыми незначительными изменениями используется в процессе подготовки бюджета 3/. Консультативный комитет в своем докладе об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии выразил мнение о том, что независимо от практики составления бюджета, возможно, в самом документе по бюджету следует в четкой и сжатой форме излагать объяснение методологии, применяемой при составлении сметы (A/39/592, пункт 17). По этой причине в целях облегчения понимания некоторых технических аспектов ниже приводится краткий обзор этой методологии.

27. В качестве отправного пункта используются пересмотренные ассигнования (или – для разделов сметы поступлений – пересмотренная утвержденная смета), утвержденные Генеральной Ассамблеей в середине двухгодичного периода; в данном конкретном

3/ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6/Add.1).

случае - пересмотренные ассигнования и смета, утвержденные Ассамблеей в резолюциях 41/211 А и В от 11 декабря 1986 года.

28. Следующий шаг заключается в установлении бюджетной базы. Для этого сначала исключаются единовременные статьи текущего бюджета, т.е. статьи, связанные с мероприятиями, которые не планируется продолжать в ходе следующего двухгодичного периода. Затем остальные статьи, связанные с бюджетными ассигнованиями на постоянные мероприятия, рассчитываются по ценам и расценкам базового года - в данном случае 1987 года. Эта операция производится посредством перерасчета пересмотренных ассигнований на 1986 год с учетом цен и расценок 1987 года. Одним из элементов процесса установления базы также является корректировка показателей текучести кадров (или скидка за отсроченный наем) до обычных 5 процентов для существующих должностей категории специалистов и выше. Как указано в пункте 19 выше, 5-процентная норма текучести кадров для категории специалистов была заменена на коэффициент 12,5 процента. Что касается категории общего обслуживания и смежных категорий, то нулевая норма текучести кадров была заменена на коэффициент 7,5 процента. Как видно из обсуждений потребностей в ресурсах на протяжении всего бюджетного документа, приводимые суммы рассчитаны по пересмотренным расценкам 1987 года, т.е. до введения поправок на инфляцию в 1988 и 1989 годах.

29. На этом этапе в бюджет включаются новые единовременные статьи (т.е. мероприятия, которые планируется осуществлять в ходе двухгодичного периода 1988-1989 годов, но которые впоследствии будут прекращены), рассчитанные по пересмотренным расценкам 1987 года.

30. Следующий шаг заключается в определении роста - отрицательного или положительного - по сравнению с базой. Реальный рост выражается в долларах и в процентах по расценкам 1987 года.

31. Приводятся пояснения и обоснования как в отношении базы, так и роста. Пояснения, приводимые главным образом по крупным статьям расходов, охватывают оба компонента, при этом особое внимание уделяется изменениям в количестве или уровне должностей и в определенных категориях расходов, как, например, временный персонал, консультанты и путевые расходы, в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, содержащейся в его докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 4/.

32. Обменные курсы, используемые в настоящей смете, одобрены Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии на основе первого доклада об исполнении бюджета по программам на текущий двухгодичный период. Однако эти курсы будут обновлены к концу сорок второй сессии Ассамблеи в целях отражения самых последних обменных курсов в резолюции о выделении ассигнований на двухгодичный период 1988-1989 годов.

4/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8 (А/32/8 и Согг.1), пункт 30.

33. После установления переоцененной базы и предлагаемого роста ресурсов на основе цен базового года (1987 год) в соответствии с принципом полного бюджетирования, одобренного Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии, вводится поправка на общий предполагаемый уровень инфляции в 1988 и 1989 годах. Предположения в отношении уровня инфляции в основных местах службы приводятся в приложении IV к настоящему введению. К концу сессии они будут обновлены вместе с валютными курсами.

34. Данные по внебюджетным средствам приводятся для информации на основе наиболее лучших имеющихся оценок расходов на осуществление программ, финансируемых за счет таких ресурсов в пределах сумм, которые, как ожидается, будут иметься в наличии в течение двухгодичного периода. Отсюда следует, что осуществляться будут только те программы и мероприятия, для которых будут предоставлены финансовые средства. Данные об этих внебюджетных ресурсах в краткой форме приводятся в приложении VIII и в целях дифференциации подразделяются на а) средства, которые, как ожидается, будут выделены на оперативно-функциональную и административную поддержку, что будет содействовать расширению возможностей Секретариата в осуществлении программ или предоставлении услуг, включая поддержку оперативных проектов в интересах отдельных государств-членов или групп государств-членов, и б) средства, которые, как ожидается, будут выделены для осуществления самих оперативных проектов.

35. Следует упомянуть еще два аспекта: во-первых, общее обслуживание, не распределяемое по программам; и во-вторых, определенное число статей расходов, по которым составляются отдельные сметы, но распоряжение которыми осуществляется в централизованном порядке.

36. Что касается общего обслуживания, не распределяемого по программам, то сюда, как правило, входят оперативные расходы (например, содержание помещений, эксплуатация оборудования и коммунальные услуги), материалы и закупки. Хотя обычно они проводятся по статьям соответствующих вспомогательных услуг, вполне очевидно, что они также относятся и к основным программам. В отдельных случаях четко определенные категории расходов проводятся по программам и осуществляются в рамках этих программ. В качестве примера можно привести расходы на междугородную телефонную связь, которые в Центральных учреждениях в целях контроля гораздо удобнее распределять между всеми организационными подразделениями, а не включать в статьи общего обслуживания.

37. Причины распоряжения другими категориями расходов на общей или централизованной основе аналогичны, то есть заключаются в необходимости обеспечения рентабельности. Эти категории охватывают а) типографские и переплетные работы по контрактам, находящиеся в ведении Издательской коллегии (см. пункт 29.7) и б) программу замены текстопроцессорного оборудования, управление которой будет осуществляться Советом по внедрению технических новшеств. И Коллегия, и Совет функционируют на уровне Секретариата и выполняют функции консультативных органов Генерального секретаря. Они также оказывают помощь Совету по планированию программ и составлению бюджета по программам.
